



Wielkopolskie
Centrum Pomocy
Prawnej i Mediacji



Informator

EDUKACJA

PRAWNA



**Pomoc uchodźcom z Ukrainy, organy ochrony
prawnej w RP, nieodpłatna pomoc prawna oraz
nieodpłatne poradnictwo obywatelskie**

Допомога біженцям з України, органи правового захисту в Республіці Польща,
безкоштовна юридична допомога та безкоштовні цивільні консультації



POWIAT
POZNAŃSKI



POMOC PRAWNA
PORADY OBYWATELSKIE
MEDIACJA

Opracowanie:

Łukasz Nyczkowski – Prezes Fundacji Wielkopolskie Centrum
Pomocy Prawnej i Mediacji

Tłumaczenie:

Halyna Laheta

ORGANY OCHRONY PRAWNEJ W POLSCE	4
CENTRA INTEGRACJI CUDZOZIEMCÓW	8
ЦЕНТРИ ІНТЕГРАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ	9
NUMER PESEL	10
HOMER PESEL	11
CO TO JEST PROFIL ZAUFANY	12
LEGALNY POBYT W POLSCE	12
ЩО ЯВЛЯЄ СОБОЮ ДОВІРЕНИЙ ПРОФІЛЬ	13
ЛЕГАЛЬНЕ ПЕРЕБУВАННЯ НА ТЕРИТОРІЇ ПОЛЬЩІ	13
DIA.PL TO CYFROWE ZEZWOLENIE NA POBYT!	14
DIA.PL — ЦИФРОВА ПОСВІДКА НА ПРОЖИВАННЯ!	15
UZYSKAJ JEDNORAZOWE ŚWIADCZENIE PIENIĘŻNE	16
ОТРИМАЙТЕ ОДНОРАЗОВУ ГРОШОВУ ДОПОМОГУ	17
POMOC PRAWNA	18
BEZPŁATNA POMOC PRAWNA, BEZPŁATNE PORADNICTWO OBYWATELSKIE I BEZPŁATNA MEDIACJA	18
ЮРИДИЧНА ДОПОМОГА	19
БЕЗКОШТОВНА ПРАВОВА ДОПОМОГА, БЕЗКОШТОВНЕ КОНСУЛЬТУВАННЯ ГРОМАДЯН ТА БЕЗКОШТОВНА МЕДІАЦІЯ	19
JAK KORZYSTAĆ Z PAŃSTWOWEJ POMOCY MEDYCZNEJ W POLSCE?	20
ЯК СКОРИСТАТИСЯ ДЕРЖАВНОЮ МЕДИЧНОЮ ДОПОМОГОЮ В ПОЛЬЩІ?	21
LEGALNA PRACA W POLSCE	22
ЛЕГАЛЬНА РОБОТА В ПОЛЬЩІ	23
EDUKACJA W POLSCE - ZAPISZ DZIECKO DO SZKOŁY	24
ОСВІТА В ПОЛЬЩІ - ЗАПИШІТЬ ДИТИНУ ДО ШКОЛИ	25
EDUKACJA I DZIAŁALNOŚĆ NAUKOWA W POLSCE	26
НАВЧАННЯ ТА НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ У ПОЛЬЩІ	27
POMOC SPOŁECZNA	28
OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE	28
СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА	29
ОСОБИ НЕПЕЉНОСПАРВНЕ	29
WYKAZ PRZEPISÓW RUCHU DROGOWEGO, KTÓRE OBOWIĄZUJĄ W POLSCE, A NIE OBOWIĄZUJĄ W UKRAINIE	30
ПЕРЕЛІК ПРАВИЛ ДОРОЖНЬОГО РУХУ, ЯКІ ДІЮТЬ У ПОЛЬЩІ ТА НЕ ДІЮТЬ В УКРАЇНІ	31
WYKAZ PUNKTÓW / PERELIK PUNKTIV (STAN OD / СТАНОМ НА 01.07.2022 R.)	32
WYKAZ PUNKTÓW NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ ORAZ NIEODPŁATNEGO PORADNICTWA OBYWATELSKIEGO NA TERENIE GMIN POWIATU POZNAŃSKIEGO W ROKU 2023	34

ORGANY OCHRONY PRAWNEJ W POLSCE

Ochrona prawna definiowana jest jako stała i zorganizowana działalność, którą podejmuje się w celu ochrony ogólnego porządku prawnego oraz praw podmiotowych. Wyróżniane są tutaj dwa podstawowe ujęcia ochrony prawnej:

1. Przedmiotowe – które rozumieć należy jako ochronę ogólnego porządku prawnego oraz
2. Podmiotowe – skierowane do jednostki, a mianowicie rozumie się to ujęcie w aspekcie ochrony indywidualnych praw podmiotowych każdej jednostki.

Podstawowym dokumentem, który określa działalność krajowych organów ochrony prawnej jest oczywiście Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej, która wskazuje środki ochrony praw i wolności przysługujące obywatelom.

W RP gwarancje ochrony zapewniają powołane w tym celu instytucje państwowe, do których zaliczamy w szczególności: Rzecznika Praw Obywatelskich, Rzecznika Praw Dziecka, Rzecznika Praw Pacjenta, Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ale także takie instytucje jak: Trybunał Konstytucyjny, Sąd Najwyższy, sądy powszechne, Prokuratura, Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji, Państwowa Inspekcja Pracy, Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów i tutaj należy zaznaczyć działalność powiatowych (miejskich) rzeczników konsumentów.

Rzecznik Praw Obywatelskich stoi na straży wolności i praw człowieka i obywatela określonych w Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej oraz w innych aktach normatywnych, w tym również na straży realizacji zasady równego traktowania. W sprawach dzieci Rzecznik współpracuje z Rzecznikiem Praw Dziecka. W sprawach mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców w rozumieniu ustawy z dnia 6 marca 2018 r. - Prawo przedsiębiorców (Dz. U. poz. 646, 1479, 1629 i 1633) Rzecznik współpracuje z Rzecznikiem Małych i Średnich Przedsiębiorców.

W sprawach o ochronę wolności i praw człowieka i obywatela Rzecznik bada, czy skutek działania lub zaniechania organów, organizacji i instytucji, obowiązanych do przestrzegania i realizacji tych wolności i praw, nie nastąpiło naruszenie prawa, a także zasad współżycia i sprawiedliwości społecznej.

Rzecznik wykonuje funkcje organu wizytującego do spraw zapobiegania torturom i innemu okrutnemu, niehumanitarnemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu (krajowy mechanizm prewencji) w rozumieniu Protokołu fakultatywnego do Konwencji w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, przyjętego przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku dnia 18 grudnia 2002 r. – ustawa o Rzeczniku Praw Obywatelskich.

Rzecznik Praw Dziecka stoi na straży praw dziecka, a w szczególności:

- prawa do życia i ochrony zdrowia,
- prawa do wychowania w rodzinie,

- prawa do godziwych warunków socjalnych,
- prawa do nauki.

Rzecznik podejmuje działania na rzecz zapewnienia dziecku pełnego i harmonijnego rozwoju, z poszanowaniem jego godności i podmiotowości (art. 3 ustawy o Rzeczniku Praw Dziecka). Wypełnienie tych zadań wymaga ochrony dziecka przed wszelkimi przejawami przemocy, okrucieństwa, wyzysku, a także przed demoralizacją, zaniedbaniem i innymi formami niewłaściwego traktowania.

Rzecznik wykonując swoje uprawnienia, kieruje się zasadami zawartymi w Konstytucji RP, Konwencji o Prawach Dziecka i ustawie o Rzeczniku Praw Dziecka, w tym zwłaszcza:

- zasadą dobra dziecka,
- wszystkie działania podejmowane są w najlepiej pojętym interesie dziecka,
- zasadą równości,
- troską o ochronę praw każdego dziecka,
- zasadą poszanowania odpowiedzialności, praw i obowiązków obojga rodziców za rozwój i wychowanie dziecka.

Rzecznik podejmuje działania przewidziane w ustawie z własnej inicjatywy, biorąc pod uwagę napływające do niego informacje wskazujące na naruszenie praw lub dobra dziecka. Zajmuje się przypadkami indywidualnymi, jeśli nie zostały one wcześniej rozwiązane we właściwy sposób mimo, że wykorzystano dostępne możliwości prawne. Rzecznik nie zastępuje wyspecjalizowanych służb, instytucji i stowarzyszeń zajmujących się ochroną dziecka, lecz interweniuje w sytuacji, kiedy dotychczasowe procedury okazały się nieskuteczne bądź ich zaniechano.

Rzecznik Praw Pacjenta jest organem administracji rządowej właściwym w sprawach ochrony praw pacjentów określonych w ustawie z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta. Rzecznik wykonuje swoje zadania przy pomocy Biura Rzecznika Praw Pacjenta.

Celem Rzecznika Praw Pacjenta jest prewencyjna dbałość o przestrzeganie praw pacjentów oraz reagowanie w każdej sytuacji, w której prawa pacjenta nie są przestrzegane.

Do zakresu działania organu należy w szczególności:

- prowadzenie postępowań w sprawach praktyk naruszających zbiorowe prawa pacjentów,
- występowanie do właściwych organów z wnioskami o podjęcie inicjatywy ustawodawczej bądź o wydanie lub zmianę aktów prawnych w zakresie ochrony praw pacjenta,
- opracowywanie i wydawanie publikacji oraz programów edukacyjnych popularyzujących wiedzę o ochronie praw pacjenta,
- współpraca z organami władzy publicznej oraz z organizacjami pozarządowymi, społecznymi i zawodowymi,
- analiza skarg pacjentów w celu określenia zagrożeń i obszarów w systemie ochrony zdrowia wymagających naprawy.

Rzecznik Praw Pacjenta, poza podjęciem działań własnych, może się też zwrócić do Rzecznika Praw Obywatelskich lub Rzecznika Praw Dziecka o podjęcie działań z zakresu ich kompetencji.

Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych jest organem właściwym do spraw ochrony danych osobowych na terytorium Polski, utworzony ustawą z 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych. Jest również organem nadzorczym w rozumieniu ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).

Trybunał Konstytucyjny jest organem władzy sądowej, przede wszystkim powołanym do badania zgodności z Konstytucją aktów normatywnych i umów międzynarodowych, zgodności ustaw z ratyfikowanymi umowami międzynarodowymi, zgodności przepisów prawa, wydawanych przez centralne organy państwowe z Konstytucją i ratyfikowanymi umowami międzynarodowymi i ustawami, skargi konstytucyjnej wniesionej po wyczerpaniu drogi prawnej.

Sąd Najwyższy jest naczelnym organem wymiaru sprawiedliwości, sprawującym nadzór nad działalnością sądów powszechnych i szczególnych w zakresie orzekania oraz wykonuje inne czynności określone w Konstytucji i ustawach.

Sądy powszechne są to sądy rejonowe, okręgowe i apelacyjne. Zajmują się one rozpatrywaniem spraw cywilnych, karnych, gospodarczych oraz z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych. Każdy obywatel RP ma prawo wnieść wniosek o wszczęcie postępowania sądowego w przypadku naruszenia jego praw i wolności.

Prokuratura to instytucja prawna obejmująca wewnątrz system jednoosobowych organów. Zaliczana jest do państwowych organów ochrony prawnej. Obejmuje ona badanie określonych stosunków społecznych pod kątem zgodności postępowania ich podmiotów z prawem obowiązującym oraz formułowanie wniosków, kierowanych do innych organów co do sposobu przywrócenia stanu zgodnego z prawem lub zapobieżenia naruszeniu prawa w przyszłości (tzw. kontrola legalności).

Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji stoi na straży wolności słowa, prawa do informacji oraz interesu publicznego w radiofonii i telewizji.

Państwowa Inspekcja Pracy prowadzi nadzór i kontrolę przestrzegania przepisów prawa pracy, w szczególności przepisów i zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisów dotyczących stosunku pracy, wynagrodzenia za pracę i innych świadczeń wynikających ze stosunku pracy, czasu pracy, urlopów, uprawnień pracowników związanych z rodzicielstwem, zatrudniania młodocianych i osób niepełnosprawnych.

Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów zajmuje się ochroną konsumentów w interesie publicznym przed praktykami przedsiębiorców, którzy mogą złamać zakaz stosowania praktyk naruszających zbiorowe interesy konsumentów lub zakaz stosowania we wzorcach umowy zawieranych z konsumentami niedozwolonych postanowień umownych. Na poziomie powiatów w ramach administracji funkcjonuje powiatowy (miejski) rzecznik konsumentów, do którego zadań należy: zapewnienie bezpłatnego poradnictwa konsumenckiego i informacji prawnej w zakresie ochrony praw konsumentów, występowanie do przedsiębiorców w sprawach ochrony praw i interesów konsumentów, wytaczanie powództwa na rzecz konsumentów itp.



Źródło: strona Sądu Najwyższego

CENTRA INTEGRACJI CUDZOZIEMCÓW

Od 1 marca 2022 roku Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Poznaniu uruchomił Centra Integracji Cudzoziemców w:

- Poznaniu, ul. Nowowiejskiego 25/12, tel. 887 063 112,
e-mail: info.cicpoznan@rops.poznan.pl, Facebook - CIC Poznań,
- Kaliszu, ul. Nowy Świat 13, tel. 887 069 112
e-mail: info.cickalisz@rops.poznan.pl, Facebook - CIC Kalisz,
- Koninie, ul. Chopina 23B, tel. 887 067 112,
e-mail: info.cickonin@rops.poznan.pl, Facebook - CIC Konin,
- Lesznie, Aleje Jana Pawła II 12, tel. 887 068 112,
e-mail: info.cicleszno@rops.poznan.pl, Facebook - CIC Leszno,
- Pile, Aleja Powstańców Wlkp. 75/13, tel. 887 066 112,
e-mail: info.cicpila@rops.poznan.pl, Facebook - CIC Piła.

Centra Integracji Cudzoziemców są kompleksową formą pomocy dla migrantów i migrantek przebywających w Wielkopolsce, zakładającą holistyczne wsparcie w ich środowisku lokalnym. Jego funkcjonowanie polega na skupieniu w jednym miejscu różnorodnych usług społecznych. W obecnej sytuacji Centrum Integracji Cudzoziemców pełni funkcję punktu informacyjnego. Już w najbliższym czasie oferta będzie obejmowała – zależnie od zgłaszanych potrzeb – m.in.:

- prowadzenie punktu informacyjnego, w którym migrantki i migranci uzyskają niezbędne informacje w zakresie różnych aspektów związanych z życiem codziennym w Polsce,
- organizację kursów języka polskiego i kursów adaptacyjnych,
- wsparcie doradców międzykulturowych,
- wsparcie prawne i psychologiczne,
- zajęcia animacyjne i integracyjne dla dzieci i dorosłych,
- rozwój kompetencji zawodowych,
- kampanie społeczne i działania na rzecz społeczności lokalnej,
- dodatkowo planowane są także szkolenia międzykulturowe dla kadry pomocy i integracji społecznej.

ЦЕНТРИ ІНТЕГРАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ

З 1 березня 2022 року Регіональний центр соціальної політики в Познані відкрив Центри інтеграції іноземців у:

- Центр Інтеграції Іноземців в Познані, ul. Nowowiejskiego 25/12, tel. 887 063 112, e-mail: info.cicpoznan@rops.poznan.pl,
- Центр Інтеграції Іноземців в Каліші, ul. Nowy Świat 13, tel. 887 069 112, e-mail: info.cickalisz@rops.poznan.pl,
- Центр Інтеграції Іноземців в Коніні, ul. Chopina 23B, tel. 887 067 112, e-mail: info.cickonin@rops.poznan.pl,
- Центр Інтеграції Іноземців в Лешні, Aleje Jana Pawła II 12, tel. 887 068 112, e-mail: info.cicleszno@rops.poznan.pl,
- Центр Інтеграції Іноземців в Пілі, Aleja Powstańców Wlkp. 75/13, tel. 887 066 112, e-mail: info.cicpila@rops.poznan.pl.

Центри Інтеграції Іноземців надають комплексну форму допомоги для мігрантів та жінок мігранток, які перебувають у Великопольському воєводстві, включаючи в себе всесторонню підтримку їх у локальному середовищі. Його функціонування покладається на концентрації різних соціальних послуг в одному місці. У зв'язку з теперішньою ситуацією Центр Інтеграції Іноземців виконує функції інформаційного пункту. Вже найближчим часом пропозиції будуть включати- залежно від заявлених потреб – у тому числі:

- Ведення інформаційного пункту, де жінки-мігрантки та мігранти отримують необхідну інформацію про різні аспекти повсякденного життя в Польщі,
- організація курсів польської мови та курсів адаптації,
- підтримка міжкультурних радників,
- юридична та психологічна підтримка,
- анімаційні та інтеграційні заходи для дітей та дорослих,
- розвиток професійних компетенцій,
- соціальні кампанії та заходи для місцевої громади,
- крім того, планується міжкультурний тренінг для працівників соціальної допомоги та інтеграції.

Co to jest numer PESEL

Jest to jedenastocyfrowy symbol cyfrowy, który dokładnie identyfikuje osobę. Numer PESEL obejmuje:

- data urodzenia,
- numer identyfikacji podatkowej,
- oznaczenie płci,
- numer kontrolny.

Numer PESEL pozwoli Ci np. na skorzystanie z usług opieki zdrowotnej, pomocy społecznej czy założenie firmy w Polsce.

Jednocześnie możesz uzyskać profil zaufany, który pozwoli Ci rozwiązać wiele oficjalnych spraw za pomocą Internetu.

Kto może otrzymać numer PESEL



Źródło: Freepik.com

Każda osoba, która w okresie rozpoczynającym się 24 lutego 2022 r. przybyła do Polski z terytorium Ukrainy lub przez inne kraje w związku z działaniami wojennymi w Ukrainie oraz:

- posiada obywatelstwo Ukrainy lub
- jest małżonkiem obywatela Ukrainy, ale nie posiada obywatelstwa Ukrainy lub Polski, lub
- posiada obywatelstwo Ukrainy i Kartę Polaka lub
- jest członkiem najbliższej rodziny osoby posiadającej obywatelstwo ukraińskie i kartę Polaka.

Uwaga! Aby uzyskać numer PESEL, nie jest konieczne wjeżdżanie do Polski bezpośrednio z terytorium Ukrainy.

Gdzie złożyć wniosek

Złóż wniosek do urzędu miasta lub urzędu gminy. Dołącz zdjęcie do prośby. Przy składaniu dokumentów zostaną pobrane odciski palców (nie dotyczy dzieci poniżej 12 roku życia).

Ile musisz zapłacić

Usługa jest bezpłatna.

Aby otrzymać profil zaufany, musisz mieć:

- telefon komórkowy w stanie roboczym z numerem polskiego operatora, którego wyłącznym użytkownikiem jesteś,
- adres e-mail, którego używasz.

Що являє собою номер PESEL

Це одинадцятизначний цифровий символ, який точно ідентифікує фізичну особу. Номер PESEL включає:

- дату народження,
- податковий номер,
- позначення статі,
- контрольне число.

Номер PESEL дозволить Вам, наприклад, скористатися послугами охорони здоров'я, соціальної допомоги або створити компанію в Польщі.

У той же час Ви можете отримати довірений профіль, який дозволить вирішити багато офіційних справ за допомогою інтернету.

Хто може отримати номер PESEL



Źródło: Freepik.com

Кожна особа, яка в період, починаючи з 24 лютого 2022 року прибула до Польщі з території України або через інші країни у зв'язку з бойовими діями в Україні та:

- має громадянство України або
- є чоловіком/дружиною громадянина України, але не має громадянства України або Польщі, або
- має громадянство України та карту поляка або
- є членом найближчої родини особи, яка має громадянство України та карту поляка.

Увага! Щоб отримати номер PESEL, не обов'язково в'їжджати в Польщу безпосередньо з території України.

Куди подавати заяву

Подайте клопотання у муніципалітет міста або в управління гміни. До клопотання додайте фотографію. Під час подачі документів у Вас візьмуть відбиток пальця (це не стосується дітей віком до 12 років).

Скільки потрібно заплатити

Послуга безкоштовна.

Для отримання довіреного профілю потрібно мати:

- мобільний телефон у робочому стані з номером польського оператора, ексклюзивним користувачем якого Ви є,
- адресу електронної пошти, яку Ви використовуєте.

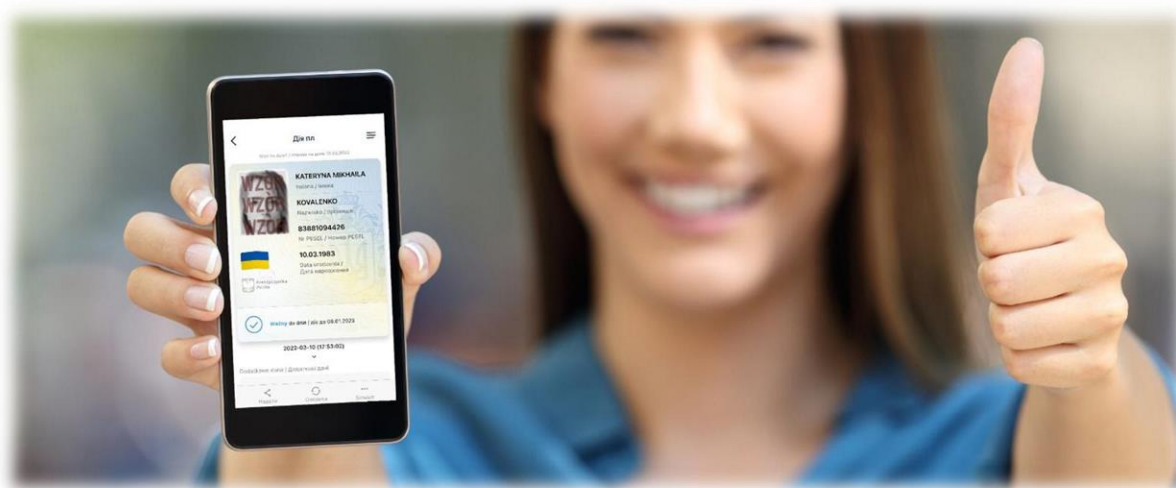
CO TO JEST PROFIL ZAUFANY

PROFIL ZAUFANY to cyfrowe narzędzie, które pozwala rozwiązywać oficjalne sprawy online bez wychodzenia z domu.

Do czego służy profil zaufany?

W Internecie pełni tę samą funkcję, co dokument tożsamości.

Umożliwia podpisanie dokumentu elektronicznego podpisem prawnie równoważnym podpisowi odręcznemu (tylko dla urzędników państwowych).



Źródło: gov.pl

LEGALNY POBYT W POLSCE

Obywatele Ukrainy, a także ich mężowie (żony), którzy opuścili ojczyznę w wyniku rosyjskiej agresji, mogą przebywać w Polsce legalnie przez 18 miesięcy.

Jeśli Twój pobyt w Polsce zostanie uznany za legalny, otrzymasz zezwolenie na pobyt czasowy. Aby go otrzymać, musisz złożyć wniosek. Po wydaniu decyzji o udzieleniu Ci zezwolenia na pobyt czasowy masz prawo mieszkać w Polsce przez 3 lata od daty określonej w decyzji. Wniosek taki można złożyć nie wcześniej niż do końca 9-miesięcznego okresu od dnia legalnego wjazdu do Polski, ale nie później niż w ciągu 18 miesięcy, począwszy od 24 lutego 2022 r. (nie później niż 24 sierpnia 2023 r.).

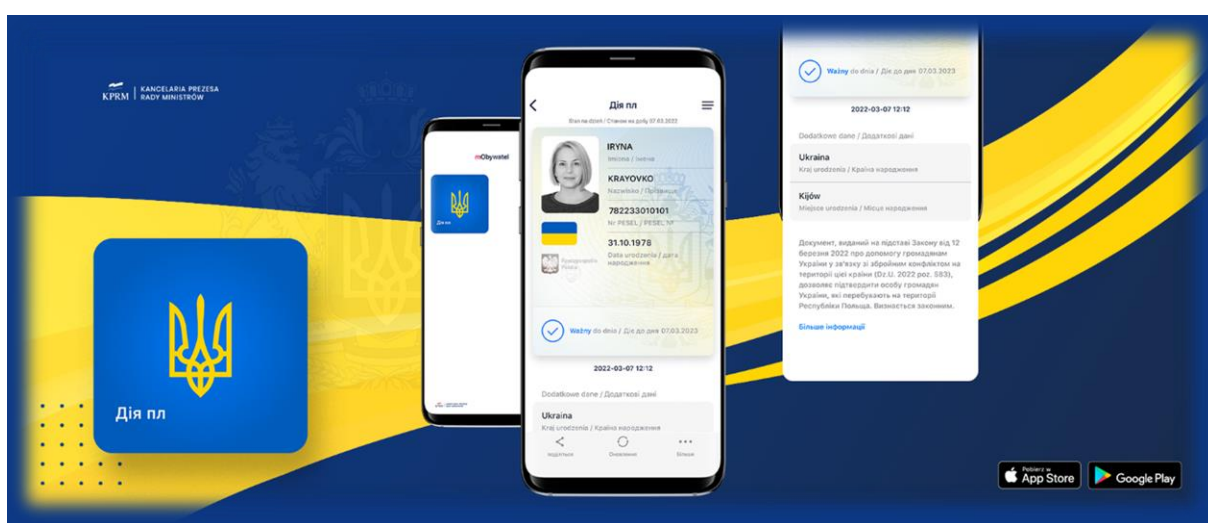
ЩО ЯВЛЯЄ СОБОЮ ДОВІРЕНИЙ ПРОФІЛЬ

ДОВІРЕНИЙ ПРОФІЛЬ – це цифровий інструмент, який дозволяє вирішувати офіційні справи онлайн, не виходячи з дому.

Для чого потрібен довірений профіль?

В Інтернеті він виконує ту ж функцію, що і документ, який посвідчує особу.

Він дозволяє підписати електронний документ підписом, юридично еквівалентним власноручному підпису (тільки для державних осіб).



Źródło: twitter.com/mobywatelgov

ЛЕГАЛЬНЕ ПЕРЕБУВАННЯ НА ТЕРИТОРІЇ ПОЛЬЩІ

Громадяни України, а також їх чоловіки (дружини), які внаслідок російської агресії покинули свою Батьківщину, можуть перебувати на території Польщі легально впродовж 18 місяців.

Якщо Ваше перебування у Польщі вважається або вважалося легальним, Ви одержите дозвіл на тимчасове проживання. Щоб його отримати, Ви повинні подати клопотання. Після прийняття рішення про видачу Вам дозволу на тимчасове проживання, Ви маєте право проживати у Польщі впродовж 3 років від дати, що буде вказана у рішенні. Таке клопотання можна подати не раніше завершення 9-місячного терміну від дати легального в'їзду до Польщі, але не пізніше, аніж впродовж 18 місяців, починаючи від 24 лютого 2022 р. (не пізніше 24 серпня 2023 р.).

DIIA.PL TO CYFROWE ZEZWOLENIE NA POBYT!

Diia.pl — elektroniczny dokument Diia.pl wydawany obywatelom Ukrainy, którzy przekroczyli granicę polsko-ukraińską po 24 lutego 2022 r. — został dodany do katalogu zezwoleń na pobyt. Wraz z ważnym dokumentem podróży uprawnia obywateli Ukrainy do przekroczenia granicy Polski od soboty 23 lipca 2022 r.

W celu uregulowania przemieszczania się obywateli Ukrainy w strefie Schengen oraz przekraczania przez nich granic UE, w dniu 12 lipca 2022 r. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji poinformowało Komisję Europejską, że zezwolenie na pobyt czasowy Diia.pl może pełnić funkcję potwierdzenia legalności pobytu w Polsce. Notyfikacja została wysłana jednocześnie do państw członkowskich UE oraz krajów stowarzyszonych strefy Schengen.

Zgodnie z oficjalną informacją, dokument Diia.pl będący w posiadaniu obywatela Ukrainy lub innego cudzoziemca (którego pobyt na terytorium Polski jest uznawany za legalny w świetle ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym) jest pobytem zezwolenie, które jest używane wraz z ważnym dokumentem podróży do przekraczania granic zewnętrznych UE. Umożliwia również poruszanie się w strefie Schengen przez 90 dni z dowolnego 180-dniowego okresu.

Obywatele Ukrainy mogą używać Diia.pl jako cyfrowego dokumentu tożsamości po uzyskaniu numeru PESEL i aktywowaniu profilu zaufanego. Dostęp do profilu zaufanego można uzyskać przy ubieganiu się o numer PESEL. Jeśli nie zrobiłeś tego od razu, możesz udać się do tego samego punktu, w którym otrzymałeś numer PESEL i złożyć wniosek o profil zaufany. Wniosek można również złożyć w punkcie potwierdzającym lub w dowolnej instytucji miejskiej, ale w tym przypadku wymagany będzie paszport jako dokument potwierdzający.

Obywatele Ukrainy posiadający numer PESEL i paszport mogą również złożyć wniosek online o profil zaufany, a następnie potwierdzić go w punkcie potwierdzającym lub samodzielnie, jeśli posiadają konto w jednym z wybranych banków.

Program działa na smartfonach z:

Android 6.0 (i nowszy),

iOS 13.0 (i nowszy).

Diia.PL — ЦИФРОВА ПОСВІДКА НА ПРОЖИВАННЯ!

Diia.pl — електронний документ Diia.pl, що видається громадянам України, які перетнули польсько-український кордон після 24 лютого 2022 року, — додали до каталогу дозволів на проживання. Разом із чинним проїзним документом він дає право громадянам України перетинати кордон Польщі з суботи, 23 липня 2022 року.

З метою регулювання пересування громадян України в межах Шенгенської зони та перетину ними кордонів ЄС 12 липня 2022 року Міністерство внутрішніх справ та адміністрації Польщі повідомило Європейську комісію, що посвідка на тимчасове проживання Diia.pl може слугувати підтвердженням легальності перебування в Польщі. Повідомлення було надіслано одночасно державам-членам ЄС та асоційованим країнам Шенгенської зони.

Згідно з офіційним повідомленням, документ Diia.pl, який є у громадянина України або іншого іноземця (чиє перебування на території Польщі вважається законним відповідно до Закону про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом), є посвідкою на проживання, що використовується разом із дійсним проїзним документом для перетину зовнішніх кордонів ЄС. Він також дозволяє пересування Шенгенською зоною впродовж 90 днів будь-якого 180-денного періоду.

Громадяни України можуть використовувати Diia.pl як цифровий документ, що посвідчує особу після отримання номера PESEL та активації довіреного профілю. Доступ до довіреного профілю можна отримати при поданні заявки на номер PESEL. Якщо ви не зробили цього одразу, можете перейти до того ж пункту, де ви отримали свій номер PESEL, та подати заявку на отримання довіреного профілю. Заяву також можна подати в пункті підтвердження або в будь-якій муніципальній установі, проте в цьому разі знадобиться паспорт як підтверджувальний документ.

Громадяни України, які мають номер PESEL і паспорт, також можуть подати онлайн-заявку на отримання довіреного профілю, а потім підтвердити його в пункті підтвердження, або самостійно, якщо у них є обліковий запис в одному з обраних банків.

Програма працює на смартфонах з:

Android 6.0 (і вище),

iOS 13.0 (і вище).

UZYSKAJ JEDNORAZOWE ŚWIADCZENIE PIENIĘŻNE.

Czy jesteś obywatelem Ukrainy i przyjechałeś do Polski bezpośrednio z Ukrainy w związku z działaniami wojennymi w Twoim kraju? Możesz otrzymać jednorazową pomoc finansową w wysokości 300 zł na pokrycie najpilniejszych wydatków.

Pieniądze te możesz przeznaczyć na zakwaterowanie, w szczególności na pokrycie następujących wydatków:

- jedzenie,
- odzież,
- obuwie,
- produkty higieny osobistej,
- opłata mieszkaniowa.

Kto może otrzymać?

Każdy obywatel Ukrainy, który legalnie wjechał na terytorium Polski po 24 lutego 2022 r. i zgłosi zamiar pozostania w naszym kraju oraz jest wpisany do rejestru PESEL.

Co musisz przygotować?

Dane wymagane do wypełnienia wniosku:

- imię i nazwisko,
- data urodzenia,
- obywatelstwo,
- płeć,
- rodzaj, serię i numer dokumentu, z którym przekraczana jest granica,
- informację o dacie wjazdu na terytorium RP,
- adres zamieszkania,
- dane kontaktowe, w tym numer telefonu lub adres e-mail – jeśli jest dostępny,
- numer PESEL.

Co powinienes zrobić?

- Skontaktuj się z odpowiednią jednostką organizacyjną gminy.
- Poproś pracownika tej jednostki o wniosek.
- Wypełnij wniosek i podpisz go.
- Pomoc zostanie przelana na Twoje konto bankowe, gdy tylko Twój wniosek zostanie rozpatrzony. W uzasadnionych przypadkach pomoc można uzyskać w kasie instytucji lub przekazać przekazem pocztowym.
- Należy pamiętać, że wniosek w imieniu dziecka składa rodzic, opiekun tymczasowy lub osoba faktycznie sprawująca opiekę nad dzieckiem.

Gdzie złożyć wniosek?

Do jednostki organizacyjnej gminy w miejscu Twojego pobytu, określonej przez wójta (prezydenta, burmistrza, wójta), np. do ośrodka pomocy społecznej.

ОТРИМАЙТЕ ОДНОРАЗОВУ ГРОШОВУ ДОПОМОГУ.

Ви громадянин України і прибули до Польщі безпосередньо з України у зв'язку з бойовими діями у Вашій країні? Ви можете отримати одноразову матеріальну допомогу в розмірі 300 злотих на покриття найневідкладніших витрат.

Ви можете використати ці гроші на проживання, зокрема, на покриття таких витрат:

- харчування,
- одяг,
- взуття,
- засоби особистої гігієни,
- плата за житло.

Хто може отримати?

Кожен громадянин України, який легально в'їхав на територію Польщі після 24 лютого 2022 року та повідомляє про намір залишитися в нашій країні та вноситься до реєстру PESEL.

Що потрібно підготувати?

Дані, необхідні для заповнення заявки:

- ім'я та прізвище,
- дата народження,
- громадянство,
- секс,
- вид, серія та номер документа, з яким здійснюється перетин кордону,
- інформація про дату в'їзду на територію Республіки Польща,
- адреса,
- контактні дані, включаючи номер телефону або адресу електронної пошти - якщо вони у вас є,
- номер PESEL.

Що треба зробити?

- Зверніться до відповідного організаційного підрозділу гміни.
- Запитайте заяву у службовця цього підрозділу.
- Заповніть заяву та поставте підпис.
- Допомога буде зарахована на Ваш банківський рахунок, щойно Ваша заява буде оброблена. У обґрунтованих випадках допомогу можна отримати в касі установи або перерахувати поштовим переказом.
- Зауважимо, що заява від імені дитини подається батьком, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною.

Куди подати заяву?

До організаційної одиниці гміни за місцем вашого перебування, визначеної головою гміни (президентом, мером, головою гміни), наприклад, до центру соціальної допомоги.

Całodobowa linia pomocy ofiarom dla uchodźców z Ukrainy w języku ukraińskim

Każdy, kto przybędzie ze strefy działań wojennych, otrzyma bezpłatną pomoc z Funduszu Sprawiedliwości, którym zarządza Departament Sprawiedliwości.

Zachęcamy wszystkie osoby, które mają taką potrzebę, do skorzystania z całodobowej infolinii dla poszkodowanych pod numerem telefonu: +48 222 309 900.

Infolinia działa w języku ukraińskim, rosyjskim i angielskim. Powstała dzięki Fundacji Sprawiedliwość.

Rodzaj pomocy zależy od indywidualnej sytuacji potrzebujących. Oprócz pomocy prawnej, psychologicznej i medycznej świadczone jest również wsparcie materialne. Pokryje m.in. koszty: leczenia, rehabilitacji, lekarstw, żywności (bony żywnościowe), zakupu odzieży, bielizny, butów, środków czystości i środków higieny osobistej.

Lista instytucji, w których uchodźcy mogą otrzymać pomoc, jest dostępna na stronie internetowej: <https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl/ua/>

BEZPŁATNA POMOC PRAWNA, BEZPŁATNE PORADNICTWO OBYWATELSKIE I BEZPŁATNA MEDIACJA



Źródło: Freepik.com

W związku ze wzrostem napływu uchodźców z wojny na terytorium RP z Ukrainy, która broni się przed rosyjską inwazją, Ministerstwo Sprawiedliwości zauważa, że system bezpłatnej pomocy prawnej dla wszystkich osób znajdujących się w Polsce, w tym cudzoziemców, działa zgodnie z ustawą z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji

prawnej. W ramach ww. ustawy, każda osoba, która nie może pokryć kosztów odpłatnej pomocy prawnej, ma prawo do pomocy prawnej.

Oczywiście oferta darmowego systemu dostępna jest przede wszystkim dla osób posługujących się językiem polskim. Nie jest jednak sprzeczne z przepisami ustawy wizytacja w punkcie z pomocą tłumacza, a także udzielanie konsultacji za pomocą środków porozumiewania się na odległość. Informacje o systemie bezpłatnej pomocy prawnej w powiecie poznańskim znajdują się w broszurze informacyjnej i/lub na końcu informatora.

Цілодобова лінія допомоги постраждалим від біженців з України українською мовою

Кожен, хто прибуде із зони бойових дій, отримає безкоштовну допомогу від Фонду правосуддя, яким керує Міністерство юстиції.

Закликаємо всіх осіб, які мають таку потребу, скористатися цілодобовою службою допомоги постраждалим за номером телефону: +48 222 309 900.



Źródło: Freepik.com

Гаряча лінія працює українською, російською та англійською мовами. Його створили завдяки Фонду Справедливості.

Тип допомоги залежить від індивідуальної ситуації тих, хто її потребує. Окрім юридичної, психологічної та медичної допомоги, надається також матеріальна підтримка. Він охоплюватиме, серед ін витрати: лікування, реабілітація, ліки, харчування (талони на харчування), придбання одягу, білизни, взуття, засобів прибирання та засобів особистої гігієни.

Перелік установ, де біженці можуть отримати допомогу, доступний на сайті: <https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl/ua/>

БЕЗКОШТОВНА ПРАВОВА ДОПОМОГА, БЕЗКОШТОВНЕ КОНСУЛЬТУВАННЯ ГРОМАДЯН ТА БЕЗКОШТОВНА МЕДІАЦІЯ

У зв'язку зі збільшенням потоку біженців від війни на територію Республіки Польща з України, яка захищається від російського вторгнення, Мін'юст зазначає, що система безкоштовної допомоги для всіх осіб, які перебувають у Польщі, в т.ч. іноземців, доступна, яка діє відповідно до Закону від 5 серпня 2015 року про безоплатну правову допомогу, безоплатні консультації, громадянську та правову освіту. Будь-яка особа, яка не може оплатити вартість оплаченої правової допомоги, має право на правову допомогу.

Очевидно, що пропозиція безкоштовної системи доступна насамперед людям, які розмовляють польською мовою. Проте не суперечить положенням Закону відвідування пункту за допомогою перекладача, а також надання консультацій засобами дистанційного зв'язку. Інформацію про систему безкоштовної правової допомоги в Познанському повіті можна знайти в інформаційній брошурі та/або в кінці посібника.

JAK KORZYSTAĆ Z PAŃSTWOWEJ POMOCY MEDYCZNEJ W POLSCE?

Jeśli jesteś obywatelem Ukrainy i wjechałeś do Polski 24 lutego 2022 r. lub później, masz prawo do bezpłatnej opieki zdrowotnej w Polsce na takich samych warunkach jak obywatele polscy. Dotyczy to również nieletnich.

Bezpłatnie dostępna jest:

- podstawowa opieka medyczna,
- specjalistyczna opieka ambulatoryjna,
- badania diagnostyczne zlecone przez lekarza,
- leczenie szpitalne,
- leczenie psychiatryczne,
- poprawa zdrowia (z wyjątkiem ośrodków wypoczynkowych),
- usługi stomatologiczne.

Co musisz zrobić, aby uzyskać publiczną opiekę zdrowotną?

Aby uzyskać dostęp do publicznej opieki zdrowotnej, musisz mieć:

- dokument potwierdzający datę przekroczenia polskiej granicy nie wcześniej niż 24 lutego 2022 r.

Gdzie można uzyskać bezpłatną opiekę medyczną w Polsce?

Zadzwoń na bezpłatną całodobową infolinię: 800 190 590

Jak uzyskać leki refundowane w Polsce

Jeżeli jesteś obywatelem Ukrainy i przybyłeś do Polski nie wcześniej niż 24 lutego 2022 r. w wyniku rosyjskiej agresji wojskowej na Ukrainę, masz prawo do stosowania leków refundowanych w Polsce na podstawie odrębnej ustawy, na takich warunkach jak obywatele polscy. Dotyczy to również nieletnich.

Aby skorzystać z leków refundowanych należy: posiadać dokument potwierdzający datę przekroczenia polskiej granicy nie wcześniej niż 24 lutego 2022 roku,

uzyskać receptę od lekarza, na podstawie której leki będą sprzedawane w aptece ze zniżką.

Co dostaniesz?

Dzięki niskim cenom, a także dofinansowaniu ze strony państwa polskiego będziesz mógł skorzystać z niezbędnych leków do leczenia.

ЯК СКОРИСТАТИСЯ ДЕРЖАВНОЮ МЕДИЧНОЮ ДОПОМОГОЮ В Польщі?

Якщо ви є громадянином України та в'їхали до Польщі 24 лютого 2022 року або пізніше, ви маєте право на безкоштовне медичне обслуговування в Польщі на тих же умовах, що й громадяни Польщі. Це стосується і неповнолітніх.

Безкоштовно ви можете використовувати:

- базове медичне обслуговування,
- спеціалізована амбулаторна допомога,
- діагностичні дослідження за призначенням лікаря,
- стаціонарне лікування,
- психіатричне лікування,
- оздоровлення (крім баз відпочинку),
- стоматологічні послуги.

Що вам потрібно зробити, щоб отримати державну медичну допомогу?

Щоб отримати доступ до державної медичної допомоги, ви повинні мати:

- документ, що підтверджує дату перетину польського кордону не раніше 24 лютого 2022 року.

Де можна отримати безкоштовну медичну допомогу в Польщі?

Зателефонуйте на безкоштовну цілодобову гарячу лінію: 800 190 590

Як ви можете отримати відшкодовані ліки в Польщі

Якщо ви є громадянином України та прибули до Польщі не раніше 24 лютого 2022 року внаслідок російської військової агресії в Україні, ви матимете право на використання ліків, відшкодованих у Польщі на підставі окремого акту, згідно з тим же умови як польські громадяни. Це стосується і неповнолітніх.

Для користування відшкодованими ліками необхідно: мати документ, що підтверджує дату перетину кордону Польщі не раніше 24 лютого 2022 року,

отримати рецепт від лікаря, на підставі якого ліки продаватимуться в аптеці зі знижкою.

Що ви отримаєте?

Завдяки низьким цінам, а також співфінансуванню з боку польської держави ви зможете використовувати необхідні для лікування препарати.

Jeśli jesteś obywatelem Ukrainy i legalnie wjechałeś do Polski od 24 lutego 2022 r., możesz pracować w naszym kraju. Cudzoziemiec nie musi uzyskać zezwolenia na pracę. Wszelkie formalności związane z Twoim legalnym zatrudnieniem ponosi pracodawca.

Twój pracodawca zajmie się wszystkimi formalnościami.

Twój pracodawca przekaze informacje o Tobie drogą elektroniczną na portalu www.praca.gov.pl.

Gdzie szukać pracy?



Źródło: Freepik.com

Z danych Centralnej Bazy Ofert Pracy można korzystać samodzielnie, bez wizyty w urzędzie pracy, korzystając z komputera, telefonu lub innego urządzenia mobilnego z dostępem do Internetu (<http://oferty.praca.gov.pl>). Wyszukiwanie ofert pracy jest również możliwe za pomocą specjalnej aplikacji mobilnej ePraca (Android i iOS). W bazie codziennie dostępnych jest około 70 000 ofert pracy.

Można również skorzystać z bezpłatnej pomocy powiatowej służby pracy (340 jednostek) lub wojewódzkiej (regionalnej) służby pracy (16 jednostek), która świadczy wsparcie w poszukiwaniu pracy, przede wszystkim poprzez zatrudnienie i poradnictwo.

W dziale zatrudnienia klient-konsultant, po sprawdzeniu Twoich kwalifikacji, przeszuka Centralną bazę ofert pracy i udzieli informacji o odpowiednich dla Ciebie ofertach pracy (dane kontaktowe pracodawcy).

Możesz skontaktować się z najbliższym centrum zatrudnienia telefonicznie lub odwiedzić je osobiście. Doradca klienta porozmawia z Tobą, aby określić Twoją sytuację i potrzeby.

Możesz również uzyskać pomoc w Centrum Informacyjno-Konsultacyjnym Służby Zatrudnienia „Zielona Linia”.

To nowoczesne internetowe biuro pracy otwarte dla wszystkich w każdej chwili. To portal internetowy i infolinia, gdzie uzyskasz wszelkie niezbędne informacje na temat pomocy świadczonej przez 16 wojewódzkich, 340 powiatowych służb pracy oraz Hufce Pracy. Strona główna oferuje wyszukiwarkę ofert pracy oraz informacje, wskazówki i filmy, jak szukać pracy.

Green Line obejmuje szeroki zakres kanałów komunikacji: telefon, e-mail, poprzez portale społecznościowe oraz w formie czatu z konsultantem. Infolinia: 19524

Portal Zielona Linia dostępny jest pod adresem: www.zielonalinia.gov.pl.

Możesz również liczyć na uzyskanie informacji o tym, jak samodzielnie szukać pracy za pośrednictwem ogólnodostępnych bezpłatnych portali pracy (np. Pracuj.pl, Jobs.pl itp.).

Якщо ви є громадянином України та легально в'їхали до Польщі з 24 лютого 2022 року, ви можете працювати в нашій країні. Для іноземця не потрібно отримувати дозвіл на роботу. Усі формальності, пов'язані з вашим легальним працевлаштуванням, несе роботодавець.

Ваш роботодавець подбає про всі формальності.

Ваш роботодавець надасть інформацію про вас в електронному вигляді на порталі www.praca.gov.pl.

Де шукати роботу?



Źródło: Freepik.com

Дані Центральної бази даних пропозицій роботи можна використовувати самостійно, без відвідування бюро зайнятості, за допомогою комп'ютера, телефону чи іншого мобільного пристрою з доступом до Інтернету (<http://oferty.praca.gov.pl>). Пошук пропозицій роботи також можливий за допомогою спеціального мобільного додатку ePraca (Android та iOS). Щодня в базі даних доступно близько 70 000 пропозицій роботи.

Ви також можете скористатися безкоштовною допомогою повітової служби праці (340 одиниць) або воєводської (обласної) служби праці (16 одиниць), яка включає підтримку в пошуку роботи, насамперед через працевлаштування та консультації.

У відділі зайнятості клієнт-консультант, перевіривши вашу кваліфікацію, здійснить пошук у Центральній базі пропозицій роботи та надасть інформацію про пропозиції роботи, які вам підходять (контактні дані роботодавця).

Ви можете звернутися до найближчого центру зайнятості по телефону або відвідати його особисто. Консультант з клієнтів поговорить з вами, щоб визначити вашу ситуацію та потреби.

Також можна отримати допомогу в Інформаційно-консультаційному центрі служби зайнятості «Зелена лінія».

Це сучасний офіс онлайн-роботи, відкритий для всіх у будь-який час. Це інтернет-портал і телефон довіри, де ви отримаєте всю необхідну інформацію про допомогу, яку надають 16 воєводських, 340 повітових служб праці та Трудовий корпус. Домашня сторінка пропонує систему пошуку роботи, а також інформацію, поради та відео про те, як шукати роботу.

Green Line охоплює широкий спектр каналів спілкування: телефон, електронну пошту, через соціальні мережі та у формі чату з консультантом. Телефон довіри: 19524

Портал «Зелена лінія» доступний за адресою: www.zielonalinia.gov.pl.

Ви також можете розраховувати на отримання інформації про те, як самостійно шукати роботу через загальнодоступні безкоштовні портали роботи (наприклад, Pracuj.pl, Jobs.pl тощо).

EDUKACJA W POLSCE - ZAPISZ DZIECKO DO SZKOŁY

Bardzo ważne jest, aby w tym trudnym czasie dzieci i młodzież miały dostęp do edukacji. Jeśli przyjechałeś do Polski, a Twoje dziecko ma od 7 do 18 lat, możesz zapisać je do szkoły.

W Polsce obowiązkowi szkolnemu podlegają dzieci w wieku od 7 do 18 lat. Edukacja w naszym kraju jest podzielona na podstawową i średnią.

Całkowita liczba lat nauki w Ukrainie określa, w której klasie szkoły podstawowej lub średniej Twoje dziecko będzie kontynuować naukę. Zostanie to ustalone na podstawie dokumentów lub oświadczenia.

Jak zapisać dziecko do szkoły w Polsce

Kto może zapisać dziecko do szkoły w Polsce:

- rodzice
- opiekunowie prawni dziecka, czyli osoba, której sąd powierzył opiekę nad dzieckiem.

Co jest ważne! Uczniowie powyżej 18 roku życia mogą samodzielnie rozpocząć naukę w szkole średniej.

Aby zapisać dziecko do szkoły, musisz najpierw wybrać konkretną szkołę. Lista szkół dostępna jest w Rejestrze Szkół i Placówek Oświatowych.

Wybrałeś szkołę, co dalej?

Musisz złożyć wniosek o przyjęcie dziecka do wybranej szkoły.

Do wniosku o przyjęcie dziecka do szkoły należy dołączyć dokumenty potwierdzające uczęszczanie dziecka do szkoły w Ukrainie. Nie ma potrzeby tłumaczenia tych dokumentów na język polski.

Wszystkie dokumenty prześlij do dyrektora wybranej szkoły.

Jeśli nie masz dokumentów potwierdzających wykształcenie dziecka, napisz oświadczenie o całkowitej liczbie lat, jakie dziecko studiowało w szkole w Ukrainie i wskaż szkołę/szkołę, w której uczyło się Twoje dziecko.

Co jest ważne! W szkołach publicznych w Polsce nauka dla dzieci i młodzieży w wieku od 7 do 18 lat jest bezpłatna.

Aby Twoje dziecko kontynuowało naukę w naszym kraju, nie musi znać języka polskiego. Dla uczniów słabo posługujących się językiem polskim szkoła organizuje dodatkowe bezpłatne lekcje języka polskiego.

Szczegółowe informacje dotyczące rekrutacji znajdziesz na stronie wybranej szkoły lub na stronie urzędu miasta lub gminy, w której mieszkasz.

Decyzję o przyjęciu dziecka do szkoły podstawowej lub średniej podejmuje kierownik placówki.

Освіта в Польщі - запишіть дитину до школи

Дуже важливо, щоб діти та молодь мали доступ до освіти в цей важкий час. Якщо ви приїхали до Польщі і вашій дитині від 7 до 18 років, ви можете записати її до школи.

У Польщі діти віком від 7 до 18 років підлягають обов'язковій освіті. Освіта в нашій країні поділяється на початкову і середню.

Загальна кількість років навчання в Україні визначає, в якому класі початкової чи середньої школи ваша дитина продовжить навчання. Це буде визначено на підставі документів або декларації.

Як записати дитину до школи в Польщі

Лише: ви можете записати дитину до школи в Польщі:

- батьки
- законні опікуни дитини, тобто особа, якій судом доручено піклування про дитину.

Що важливо! Учні віком від 18 років можуть самостійно вступати до середньої освіти.

Щоб записати дитину до школи, необхідно спочатку вибрати конкретну школу. Перелік шкіл доступний у Реєстрі шкіл та навчальних закладів.

Ви обрали школу, що далі?

Ви повинні подати заяву, щоб прийняти вашу дитину до обраної вами школи.

До заяви про зарахування дитини до школи додайте документи, що підтверджують відвідування дитиною школи в Україні. Немає необхідності перекладати ці документи на польську мову.

Надішліть усі документи директору обраної школи.

Якщо у вас немає документів, що підтверджують освіту дитини, напишіть заяву про загальну кількість років навчання дитини в школі в Україні та вкажіть школу/школу, де навчалася ваша дитина.

Що важливо! У державних школах Польщі навчання дітей та молоді від 7 до 18 років є безкоштовним.

Щоб ваша дитина продовжила навчання в нашій країні, їй не обов'язково знати польську мову. Для учнів, які погано володіють польською мовою, школа організовує додаткові безкоштовні уроки польської мови.

Детальну інформацію щодо набору можна знайти на веб-сайті обраної школи або на веб-сайті міської чи комунальної адміністрації, у якій ви проживаєте.

Рішення про прийом дитини до основної або старшої школи приймає керівник закладу.

EDUKACJA I DZIAŁALNOŚĆ NAUKOWA W POLSCE

Jeśli jesteś studentem, którego pobyt w Polsce jest legalny i byłeś studentem uczelni działającej w Ukrainie, możesz ubiegać się o przyjęcie na dowolną uczelnię działającą w Polsce.

Którą uczelnię wybrać?

Ważne jest, aby rok studiów, kierunek i poziom studiów pokrywały się. Jeśli istnieją różnice w programie nauczania lub efektach uczenia się, będziesz musiał przystąpić do określonych egzaminów lub staży.

Co jest ważne! Wiele uczelni oferuje studia w niektórych dziedzinach w języku angielskim.

Możesz rozpocząć lub kontynuować studia na podstawie umowy między Polską a Ukrainą o wzajemnym uznawaniu dokumentów edukacyjnych i równoważności stopni naukowych. Kontynuacja studiów na podstawie specustawy jest również możliwa w przypadku braku dokumentów potwierdzających okresy studiów, zdane egzaminy, sprawdziany czy staże.



Źródło: Freepik.com

НАВЧАННЯ ТА НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ У ПОЛЬЩІ

Якщо ви студент, чиє перебування в Польщі є законним, і ви були студентом університету, що працює в Україні, ви можете подати документи на вступ до будь-якого університету, що працює в Польщі.

Який університет вибрати?

Важливо, щоб рік навчання, напрям та рівень навчання збігалися. Якщо є відмінності в навчальній програмі або результатах навчання, вам доведеться здати певні іспити або стажування.

Що важливо! Багато коледжів пропонують навчання за певними напрямками англійською мовою.

Розпочати чи продовжити навчання можна на підставі угоди між Польщею та Україною про взаємне визнання документів про освіту та еквівалентність наукових ступенів. Продовження навчання на підставі спеціального акта можливе також у разі відсутності документів, що підтверджують періоди навчання, складені іспити, заліки чи стажування.



Źródło: Freepik.com

Obywatel Ukrainy, który przybył do Polski w związku z działaniami wojennymi w Ukrainie i znalazł się w trudnej sytuacji, będzie mógł skorzystać:

z pomocy Ośrodka Pomocy Społecznej w miejscu zamieszkania (w każdej gminie są takie ośrodki), tj.: pomoc celowa na wyżywienie lub posiłki gotowe, praca socjalna, konsultacje specjalistyczne, interwencja kryzysowa, usługi opiekuńcze, schronienie/mieszkanie lub pomoc żywnościowa. Więcej informacji o dostępnych formach pomocy można uzyskać w Ośrodkach Pomocy Społecznej.



Źródło: Freepik.com

OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE

Osoby niepełnosprawne legalnie przebywające w Polsce mogą skorzystać z pomocy Funduszu Solidarności (FS) oraz Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON).

Dla osób niepełnosprawnych, które przybyły na terytorium Polski, właściwym punktem kontaktowym jest Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie.

СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА

Громадянин України, який прибув до Польщі у зв'язку з бойовими діями в Україні та опинився у скрутному становищі, зможе скористатися:

Допомога від Центру соціального захисту за місцем проживання (такі центри є в кожній гміні), тобто: адресна допомога на продукти харчування або готову їжу, соціальна робота, консультації спеціалістів, кризова інтервенція, послуги з догляду, притулок/житло або допомога в харчуванні. Детальніше про доступні форми допомоги можна отримати в Центрах соціальної допомоги.



Źródło: Freepik.com

ОСОБИ НЕПЕЉНОСПАРВНЕ

Інваліди, які легально проживають у Польщі, можуть скористатися допомогою, що надається з Фонду солідарності (CF) та коштів Державного фонду реабілітації інвалідів (PFRON).

Для людей з обмеженими можливостями, які приїхали на територію Польщі, відповідним контактним пунктом є Повітовий центр допомоги сім'ї

WYKAZ PRZEPISÓW RUCHU DROGOWEGO, KTÓRE OBOWIĄZUJĄ W POLSCE, A NIE OBOWIĄZUJĄ W UKRAINIE

Powinieneś ustąpić pierwszeństwa przechodniom przechodzącym przez przejście dla pieszych. Pieszcy ma pierwszeństwo przejścia nie tylko wtedy, gdy wszedł już na przejście dla pieszych, ale także wtedy, gdy będzie wchodzić na przejście.

Podczas przechodzenia przez jezdnię lub tor tramwajowy zabronione jest korzystanie z telefonu, co ogranicza możliwość obserwacji sytuacji na jezdni, torowisku lub przejściu dla pieszych. Wchodząc na jezdnię lub tor tramwajowy lub przechodząc przez jezdnię lub tor tramwajowy (w tym w obrębie przejść dla pieszych) pieszym obowiązuje zakaz korzystania z telefonów komórkowych i innych urządzeń zakłócających prawidłową percepcję, zwłaszcza wzrokową, a tym samym ocenę bezpieczeństwa.

Konieczne jest zachowanie odpowiedniej odległości od pojazdu jadącego z przodu - nie można jechać na „zderzaku”. Na autostradach (autostradach i drogach ekspresowych) bezpieczna odległość między pojazdami powinna wynosić połowę aktualnej prędkości, czyli przy prędkości 100 km/h kierowca powinien znajdować się za samochodem jadącym z przodu w odległości 50 m, przy prędkości 120 km/h – 60 m, 140 m. km/h – 70 m.

Musisz zapewnić szybki dostęp służb ratunkowych i pojazdów ze specjalnymi sygnałami na miejsce zdarzenia, tworząc korytarz ratunkowy („korytarz życia”). Taki korytarz sprawia, że kierowcy tworzą przestrzeń dla pojazdów uprzywilejowanych i dają im pierwszeństwo. Kierowcy korzystający ze skrajnie lewego pasa powinni zjechać na lewo, a kierowcy korzystający z pozostałych pasów na prawo, aby umożliwić swobodne poruszanie się pojazdów uprzywilejowanych.

Obowiązuje zasada ruchu naprzemiennego (tzw. zasada „zapinania”), czyli naprzemiennego zjazdu na tor. Przepisy ruchu określają zasady pierwszeństwa ruchu z poszczególnych pasów w sytuacji, gdy ich liczba maleje, a w miejscu zwężenia tworzą się korki. Zasada jest taka, że jeden pojazd po kolei opuszcza każdy pas.

Jeżdżąc na rowerze lub e-hulajnodze, musisz korzystać ze ścieżki rowerowej, jeśli jest ona przeznaczona dla kierunku, w którym jedziesz lub w którym zamierzasz skręcić. Podczas jazdy na rowerze lub hulajnodze elektrycznej, a także podczas jazdy po ścieżce rowerowej lub pieszej należy zachować szczególną ostrożność i ustąpić pierwszeństwa pieszym.

Miej włączone reflektory w ciągu dnia podczas jazdy.

ПЕРЕЛІК ПРАВИЛ ДОРОЖНЬОГО РУХУ, ЯКІ ДІЮТЬ У ПОЛЬЩІ ТА НЕ ДІЮТЬ В УКРАЇНІ

Слід поступатися дорогою пішожим, коли вони виходять на пішохідний перехід. Пішохід має перевагу на переході не тільки тоді, коли він уже піднявся на зебру, а й коли він тільки заходить на перехід.

Під час переходу дороги або трамвайної колії забороняється користуватися телефоном, який обмежує можливість спостереження за обстановкою на дорозі, трамвайній колії або пішохідному переході. Під час виходу на дорогу чи трамвайну колію чи переходу дороги чи трамвайної колії (в тому числі в межах пішохідних переходів) пішоходу забороняється користуватися мобільними телефонами та іншими пристроями, що перешкоджають правильному сприйняттю, особливо зоровому, а отже, оцінці безпечного.

Треба тримати достатню дистанцію до транспортного засобу, що їде попереду – не можна їздити на «бампер». На магістралях (автомагістралях і швидкісних) безпечна дистанція між транспортними засобами повинна становити половину поточної швидкості, тобто на швидкості 100 км / год водій повинен знаходитися позаду автомобіля попереду на відстані 50 м, на швидкості 120 км / год - 60 м, 140 м. км / год - 70 м.

Ви повинні забезпечити швидкий доступ екстрених служб і транспортних засобів зі спецсигналами до місця події, створивши аварійний коридор («життєвий коридор»). Такий коридор означає, що водії створюють вільний простір для машин швидкої допомоги та надають їм перевагу. Водії, які користуються крайньою лівою смугою, повинні виїжджати ліворуч, а водії, які користуються смугами, що залишилися, — праворуч, щоб дозволити автомобілям швидкої допомоги вільно рухатися.

Має діяти принцип почергового руху (так званий принцип «застібки»), тобто почергового виїзду на смугу. Правилами дорожнього руху визначено правила пріоритетного руху з окремих смуг у ситуації, коли їх кількість зменшується і в місці звуження утворюються затори. Правило полягає в тому, що один транспортний засіб виїжджає з кожної смуги по черзі.

Під час їзди на велосипеді чи електросамокаті ви повинні використовувати велосипедну доріжку, якщо вона призначена для напрямку, у якому ви їдете, або куди ви збираєтеся повернути. Під час їзди на велосипеді чи електросамокаті, а також під час руху велосипедною чи пішохідною доріжкою будьте особливо уважними та поступайтеся дорогою пішоходам.

Під час водіння тримайте фари включеними протягом дня.

WYKAZ PUNKTÓW / ПЕРЕЛІК ПУНКТИВ (STAN OD / СТАНОМ НА 01.07.2022 R.)

Nieodpłatna pomoc prawna / Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie na terenie powiatu poznańskiego przysługuje osobie, która nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej, w tym osobie fizycznej prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą, niezatrudniającą innych osób w ciągu ostatniego roku.

БЕЗКОШТОВНА ЮРИДИЧНА ДОПОМОГА БЕЗКОШТОВНІ КОНСУЛЬТАЦІЇ ГРОМАДЯН У МЕЖАХ ПОЗНАНСЬКОГО ПОВІТУ НАДАЄТЬСЯ ОСОБАМ, ЯКІ НЕ В ЗМОЗІ ПОНЕСТИ ВИТРАТИ НА ОПЛАТУ ПРАВОВОЇ ДОПОМОГИ У ТОМУ ЧИСЛІ ФІЗИЧНИХ ОСІБ - ПІДПРИЄМЦІВ, ЯКІ ПРОТЯГОМ ОСТАННЬОГО РОКУ НЕ ПРАЦЕВЛАШТОВУВАЛИ ІНШИХ ОСІБ.

Lp.	Adres punktu Адреса пунктів	Rodzaj punktu Типи пунктів	Dni i godziny, w których udzielana jest nieodpłatna pomoc prawna lub obywatelska Дні та години, в які надається безкоштовна юридична чи консультаційна допомога громадян		
1.	Klub Siódmka ul. Poznańska 7 62-060 Stęszew	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek - piątek:	Понеділок - п'ятниця:	11.00 - 15.00
2.	Gminny Ośrodek Kultury ul. Szkolna 11 62-070 Dopiewiec gm. Dopiewo	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek: Wtorek, środa, czwartek: Piątek:	Понеділок: Вівторок, середа, четвер: П'ятниця:	13.00 - 17.00 11.30 - 15.30 10.30 - 14.30
3.	ul. Kaczyńska 26 62-010 Pobiedziska	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek - piątek:	Понеділок - п'ятниця:	11.00 - 15.00
4.	ul. Dworcowa 3 62- 050 Mosina	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek: Wtorek: Środa, czwartek, Piątek:	Понеділок: Вівторок: Середа, четвер, п'ятниця:	13.00 - 17.00 11.00 - 15.00 09.00 - 13.00
5.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Poznańska 25 62- 020 Swarzędz	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek: Wtorek, czwartek: Środa, piątek:	Понеділок: Вівторок, четвер: Середа, п'ятниця:	13.00 - 17.00 12.00 - 16.00 09.00 - 13.00
6.	Centrum Organizacji Pozarządowych ul. Sikorskiego 3 62-030 Luboń	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej ze specjalnością mediacja (Пункт безоплатної правової допомоги зі спеціалізацією медіація)	Poniedziałek: Wtorek: Środa: Czwartek, piątek:	Понеділок: Вівторок: Середа: Четвер, п'ятниця:	09.00 - 13.00 14.00 - 18.00 11.00 - 15.00 10.00 - 14.00
7.	ul. Poznańska 23 63-004 Tulce gm. Kleszczewo	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek, środa, piątek: Wtorek, czwartek:	Понеділок, середа, п'ятниця: Вівторок, четвер:	08.00 - 12.00 14.00 - 18.00
8.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Poznańska 94 62-080 Tarnowo Podgórne	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek: Wtorek, środa, piątek: Czwartek:	Понеділок: Вівторок, середа, п'ятниця: Четвер:	14.00 - 18.00 08.00 - 12.00 11.00 - 15.00
9.	Biblioteka Publiczna ul. Poznańska 16 62-095 Murowana Goślina	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek, środa, piątek: Wtorek, czwartek:	Понеділок, середа, п'ятниця: Вівторок, четвер:	09.00 - 13.00 13.00 - 17.00

	Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Wysoka 1 62- 040 Puszczykowo	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek, czwartek:	Понеділок, четвер:	11.00 - 15.00
10.	Budynek dworca kolejowego ul. Dworcowa 21B 62-001 Gołęczewo gm. Suchy Las	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Wtorek: Środa: Piątek:	Вівторок: Середа: П'ятниця:	10.00 - 14.00 14.00 - 18.00 09.00 - 13.00
11.	Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury ul. Poznańska 33 62-025 Kostrzyn	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej ze specjalnością mediacja (Пункт безоплатної правової допомоги зі спеціалізацією медіація)	Poniedziałek: Wtorek, piątek: Środa, czwartek:	Понеділок: Вівторок, п'ятниця: Середа, четвер:	13.00 - 17.00 08.00 - 12.00 14.00 - 18.00
12.	Lokal w budynku Dworca PKP ul. Gdyńska 53 62-028 Czerwonak	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej (Пункт безоплатної правової допомоги)	Poniedziałek: Wtorek, środa, czwartek, piątek:	Понеділок: Вівторок, середа, четвер, п'ятниця:	11.00 - 15.00 14.00 - 18.00
13.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Poznańska 34A 62-035 Kórnik	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego (Пункт безкоштовних громадянських консультацій)	Poniedziałek - piątek:	Понеділок - п'ятниця:	11.30 - 15.30
14.	Kino „Wielkopole” Plac Stanisława Reszki 29 64-320 Buk	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego (Пункт безкоштовних громадянських консультацій)	Poniedziałek, środa, czwartek: Wtorek: Piątek:	Понеділок, середа, четвер: Вівторок: П'ятниця:	10.00 - 14.00 13.00 - 17.00 08.00 - 12.00
15.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Młyńska 15 62-052 Komorniki	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego (Пункт безкоштовних громадянських консультацій)	Poniedziałek: Wtorek, środa, czwartek: Piątek:	Понеділок: Вівторок, середа, четвер: П'ятниця:	12.00 - 16.00 10.00 - 14.00 08.00 - 12.00
16.	Świetlica wiejska/Klub Sołecki ul. Szamotulska 7 62-090 Cerekwica gm. Rokietnica	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego (Пункт безкоштовних громадянських консультацій)	Poniedziałek, wtorek, piątek: Środa, czwartek:	Понеділок, вівторок, п'ятниця: Середа, четвер:	10.00 - 14.00 14.00 - 18.00

Odbywa się po umówieniu wizyty (Обов'язковий запис):

w poniedziałki (Понеділки від) 9.00 - 17.00
od wtorku do piątku (з вівторка по п'ятницю з) 7.30 - 15.30
tel.(тел): 61 84 10 797 lub 572 157 488
e-mail: pomocprawna@powiat.poznan.pl
<https://www.gov.pl/web/nieodplatna-pomoc>

Informacje o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim w powiecie poznańskim są dostępne na (Інформація про безоплатну правову допомогу та безкоштовні консультації громадян в Познанському повіті є доступна на веб-сайті за адресою:

stronie internetowej pod adresem:

<https://www.bip.powiat.poznan.pl/3588,nieodplatna-pomoc-prawna>

WYKAZ PUNKTÓW NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ ORAZ NIEODPŁATNEGO PORADNICTWA OBYWATELSKIEGO NA TERENIE GMIN POWIATU POZNAŃSKIEGO W ROKU 2023

Wykaz punktów nieodpłatnej pomocy prawnej oraz nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego na terenie gmin powiatu poznańskiego w roku 2023.

Szczegółowe informacje (m.in. godziny funkcjonowania Punktów) znajdują się na stronie Powiatu Poznańskiego: <https://www.bip.powiat.poznan.pl/3588,nieodplatna-pomoc-prawna>

Lp.	Adres Punktu	Rodzaj punktu
1.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Kaczyńska 26, 62-010 Pobiedziska	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
2.	Klub Siódemka ul. Poznańska 7, 62-060 Stęszew	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
3.	Gminny Ośrodek Kultury ul. Szkolna 11, 62-070 Dopiewiec Gmina Dopiewo	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
4.	Budynek Urzędu Miejskiego ul. Dworcowa 3, 62-050 Mosina	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
5.	Ośrodek Pomocy Społecznej piętro I, lok. 106 ul. Poznańska 25, 62-020 Swarzędz	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
6.	Centrum Organizacji Pozarządowych ul. Sikorskiego 3, 62-030 Luboń	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej ze specjalnością mediacja
7.	Ośrodek Pomocy Społecznej, Budynek „C” Urzędu Gminy ul. Poznańska 94, 62-080 Tarnowo Podgórne	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
8.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Poznańska 34A, 62-035 Kórnik	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
9.	Budynek dworca kolejowego ul. Dworcowa 21B, 62-001 Gołęczewo Gmina Suchy Las	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
10.	Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury ul. Poznańska 33, 62-025 Kostrzyn	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej za specjalnością mediacja
11.	Budynek Dworca PKP ul. Gdyńska 53, 62-004 Czerwonak	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
12.	Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Młyńska 15, 62-052 Komorniki	Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej
13.	Biblioteka Publiczna ul. Poznańska 16, 62-095 Murowana Goślina	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego
14.	ul. Poznańska 23, 63-004 Tulce Gmina Kleszczewo	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego
15.	Kino „Wielkopolanin” Plac Stanisława Reszki 29, 64-320 Buk	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego
16.	Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Wysoka 1, 62-040 Puszczykowo	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego
17.	Budynek świetlicy wiejskiej ul. Szamotulska 7, 62-090 Cerekwica Gmina Rokietnica	Punkt nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego

Źródła:

- Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r.
- ustawa z dnia 15 lipca 1987 r. o Rzeczniku Praw Obywatelskich
- ustawa z dnia 6 stycznia 2000 r. o Rzeczniku Praw Dziecka
- ustawa z dnia 6 listopada 2008 r. o prawach pacjenta i Rzeczniku Praw Pacjenta
- ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych
- ustawa z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa
- <https://rops.poznan.pl/>
- <https://www.gov.pl/>

Wielkopolskie Centrum Pomocy
Prawnej i Mediacji w Nowym Tomysłu
ul. Osiedlowa 19, 64-300 Nowy Tomyśl
osrodekmediacyjny@gmail.com
www.pcppim.com



Wielkopolskie
Centrum Pomocy
Prawnej i Mediacji

Informator został sfinansowany ze środków
z budżetu Powiatu Poznańskiego w ramach dotacji
z budżetu państwa.